

Supplier - Joma-Polytec	Consignment No.:	18193394	
Plant: GmbH	Consignee - Plant:	100	Unloading Point 14248
Supplier - No. : 91000157	Customer - N. :	521702	Storage location:
Joma-Polytec GmbH	GETRAG S.p.A.		Consumption Place:
	Via dei Ciclamini 4		Shipping terms: 001
Höfelstraße 17-19	70026 MODUGNO (BARI)		freight Forwrder: 62134
72411 Bodelshausen	ITALIEN		-Name: Erb
			Gross Shipping 323,3600
			Weight:

Delivery Note LS-Date	Reference Customer Reference Supplier	Quantity	ME/VG	Change Status Additional Data Supplier	Order No.
Pos	Type of Packaging	Quantity	Number	Customer	Capacity
18429575 08.10.2018	2510602201 29803	1.440,00		piece S	C008017_MIP_1 B 550003962601
		VDA KÜHLERANSCHLUSS VORM.			
1	TBA-520921	1 - M7471			1.200,00
2	4315	20 - M7282			60,00
3	TBA-520922	1 - M7472			
4	TBA-520921	1 - M7471			240,00
5	4315	4 - M7282			60,00
6	TBA-520922	1 - M7472			

218098

- End of List -

180205161
5008641649
180205307

KUEHNE+NAGEL S.r.l.
ACCETTAZIONE MERCE

Quantità dichiarata: 1440
 Quantità effettiva:
 Tipo Imballaggio:
 Quantità Imballi: 2
 Conformità alle schede d'imballo: SI NO
 Data controllo: 09/10/18
 Firma:

[Handwritten signature]

Consignor/Supplier : 91000157

Joma-Polytec GmbH

Postfach 11 55

72407 Bodelshausen

SHIPPING ORDER

Date : 08.10.2018

Freight Forwarder : 62134 /

Erb Transporte GmbH

Planckstr. 9

71665 Vaihingen

Telephone: Fax:

Shipping reference : 18193394

Customer No. : 521702

GETRAG S.p.A.

Via dei Ciclamini 4

70026 MODUGNO (BARI)

ITALIEN

Arrival Date Time

09.10.2018 8:00:00

Place of delivery/unloading point

GETRAG S.p.A.

Via dei Ciclamini 4

70026 MODUGNO (BARI)

ITALIEN

Ref. and No.	Qty.	Packaging	SF	Content	Load Weight KG	Gross Weight KG	
18429575	1	TBA-520921	0	VDA KÜHLERANSCHLUSS VORM.	22,00	22,00	
18429575	20	4315	0	VDA KÜHLERANSCHLUSS VORM.	26,00	222,80	
18429575	1	TBA-520922	0	VDA KÜHLERANSCHLUSS VORM.	6,00	6,00	
18429575	1	TBA-520921	0	VDA KÜHLERANSCHLUSS VORM.	22,00	22,00	
18429575	4	4315	0	VDA KÜHLERANSCHLUSS VORM.	5,20	44,56	
18429575	1	TBA-520922	0	VDA KÜHLERANSCHLUSS VORM.	6,00	6,00	
Total: 2 Volume/Loading metre					Grand total:	87,20	323,36

Hazardousgoods classification

Hazardous goodsdesignation

Postage Value of goods (SVS/RVS)

Not Prepaid

Cargo insurance

Insurance p.o.d.

Attachments

Speditionsauftrag 4-fach

DFÜ-Warenbegleitschein 2-fach

Order No.

Kont.

Mode of transport *

Truck code 01

Dispatch type per Spedition Abr.Schl.

Consignee confirmation of receipt:

The above shipment was recieved in

full and good condition

Consignment note by driver:

The above consignment was received in full, good and properly secured condition.

Consignment contains exchanged

Flat Euro pallet E + M AGEL pallet.
Euro lattice-box
palett
Via dei Ciclamini, SNC - 70026 Modugno (BA)
palett

Date :

Time

Signature

The German freight forwarders' Standard terms and conditions (ADSP) apply.
Jurisdiction is the headquarter of the forwarding company.

09 OTT 2018

"Se evuto con riserva di
verificare l'identità e quantità"

Rubryki oznaczone kreskami (liniami) wypelnia przewoźnik
 Die mit fett gedruckten Linien eingetragenen Rubriken müssen vom Frachtführer ausgefüllt werden.
 This spaces framed with heavy lines must filled in by the carrier.

19 + 20 + 22
 włącznie oraz
 einschließlich
 including and

1 - 15
 wyłącznie oraz
 einschließlich
 including and

Do wypełnienia pod odpowiedzialnością nadawcy
 Auszufüllen unter der Verantwortung des Absenders
 To be completed on the sender's responsibility

1 Nadawca (nazwisko lub nazwa, adres, kraj) Absender (Name, Anschrift, Land) Sender (name, address, country) <i>Com. Tel. Tec / F.M.H.</i> <i>Hofelstr. 17 19</i> <i>EL17211M Bodelshausen</i>		MIĘDZYNARODOWY SAMOCHODOWY LIST PRZEWOZOWY INTERNATIONALER FRACHTBRIEF INTERNATIONAL CONSIGNMENT <div style="text-align: right; border: 1px solid black; padding: 2px; width: fit-content; margin: 0 auto;">CMR</div> <p style="font-size: small;">Niniejszy przewóz podlega postanowieniom konwencji o umowie międzynarodowej przewozu drogowego towarów (CMR) bez względu na jakąkolwiek przeciwną klauzulę. Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegen- teiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im Internationalen Strassengüterverkehr (CMR)</p> <p style="font-size: small;">This carriage is subject notwithstanding any clause to the contrary, to the Convention on the Contract for the International Carriage of goods by road (CMR)</p>																																					
2 Odbiorca (nazwisko lub nazwa, adres, kraj) Empfänger (Name, Anschrift, Land) Consignee (name, address, country) <i>Getrag S.p.A</i> <i>Via dei Ciclomini 4</i> <i>(IT) - 00226 Modugno</i>		16 Przewoźnik (nazwisko lub nazwa, adres, kraj) Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Carrier (name, address, country) <i>RTA 2153</i> <div style="text-align: center;">MATADO</div> <i>Bitkowski Mateusz</i> <i>Steniatyn - Kolonia 43A 22-550 Łaszczów</i> <i>tel: +48 533 900 819</i> <i>MP 921-200-57-51 REGON 363171944</i>																																					
3 Miejsce przeznaczenia (miejscowość, kraj) Auslieferungsort des Gutes (Ort, Land) Place of delivery of the goods (place, country) <i>Getrag</i> <i>Via dei Ciclomini 4</i> <i>72026 Modugno ITALIEN</i>		17 Kolejni przewoźnicy (nazwisko lub nazwa, adres, kraj) Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Successive carriers (Name, address, country)																																					
4 Miejsce i data zafadowania (miejscowość/ kraj, data) Ort und Tag der Übernahme des Gutes (Ort, Land, Datum) Place and date taking over the goods (place, country, #data) <i>kom. Tel. Tec 08.10.2018</i> <i>DE 21111 Bodelshausen</i>		18 Zastrzeżenia i uwagi przewoźnika Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer Carrier's reservations and observations																																					
5 Załączone dokumenty Beigefügte Dokumente Documents attached																																							
6 Cechy i numery Kennzeichen und Nummern Marks and Nos	7 Ilość sztuk Anzahl der Packstücke Number of packages	8 Sposób opakowania Art der Verpackung Method of packing	9 Rodzaj towaru Bezeichnung des Gutes Nature of the goods	10 Numer statystyczny Statistiknummer Statistical number	11 Waga brutto w kg Bruttogewicht in kg Gross weight in kg	12 Objętość w m3 Umfang m3 Volume in m3																																	
<table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="width: 25%;">Klasa Klasse Class</td> <td style="width: 25%;">Liczba Ziffer Number</td> <td style="width: 25%;">Litery Buchstabe Letter</td> <td style="width: 25%;">(ADR*)</td> </tr> </table>		Klasa Klasse Class	Liczba Ziffer Number	Litery Buchstabe Letter	(ADR*)																																		
Klasa Klasse Class	Liczba Ziffer Number	Litery Buchstabe Letter	(ADR*)																																				
13 Instrukcje nadawcy Anweisungen des Absenders Sender's instructions				19 Postanowienia specjalne Besondere Vereinbarungen Special agreements																																			
14 Postanowienia odnośnie przewoźnego Frachtzahlungsanweisungen Instruction as to payment for carriage Przewoźne zapłacone / frei / Carriage paid Przewoźne nieopłacone / Unfrei / Carriage forward				<table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <th style="width: 50%;">20 Do zapłaty Zu zahlen vom: To be paid by</th> <th style="width: 16.6%;">Nadawca Absender Sender</th> <th style="width: 16.6%;">Waluta / Währung / Currency</th> <th style="width: 16.6%;">Odbiorca Empfänger Consignee</th> </tr> <tr> <td>Przewoźne / Fracht / Carriage charges</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Bonifikaty / Ermäßigungen Deductions</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Saldo / Zuschläge / Balance</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Dopłaty / Nebengebühren / Supplem. charges</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Koszty dodatkowe / Sonstiges / Miscellaneous</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Ubezpieczenie</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Razem / Gesamtsumme / Total to be paid</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> </table>				20 Do zapłaty Zu zahlen vom: To be paid by	Nadawca Absender Sender	Waluta / Währung / Currency	Odbiorca Empfänger Consignee	Przewoźne / Fracht / Carriage charges				Bonifikaty / Ermäßigungen Deductions				Saldo / Zuschläge / Balance				Dopłaty / Nebengebühren / Supplem. charges				Koszty dodatkowe / Sonstiges / Miscellaneous				Ubezpieczenie				Razem / Gesamtsumme / Total to be paid			
20 Do zapłaty Zu zahlen vom: To be paid by	Nadawca Absender Sender	Waluta / Währung / Currency	Odbiorca Empfänger Consignee																																				
Przewoźne / Fracht / Carriage charges																																							
Bonifikaty / Ermäßigungen Deductions																																							
Saldo / Zuschläge / Balance																																							
Dopłaty / Nebengebühren / Supplem. charges																																							
Koszty dodatkowe / Sonstiges / Miscellaneous																																							
Ubezpieczenie																																							
Razem / Gesamtsumme / Total to be paid																																							
21 Wystawiono w Ausgefertigt in Established in <i>Bodelshausen 08.10.2018</i>				15 Zapłata / Rückertattung / Cash on deliver <div style="text-align: center;">KUEHNE + NAGEL S.r.l.</div> <i>Via dei Ciclomini snc - 70026 Modugno (BA)</i>																																			
22 <div style="text-align: center;"><i>08.10.18</i></div> Podpis i stempel nadawcy Unterschrift und Stempel des Absenders Signature and stamp of the sender		23 <div style="text-align: center;">MATADO</div> <i>Bitkowski Mateusz</i> <i>Steniatyn - Kolonia 43A 22-550 Łaszczów</i> <i>tel: +48 533 900 819</i> <i>MP 921-200-57-51 REGON 363171944</i>		24 / Goods received <div style="text-align: center;">Miejscowość Ort Place</div> <div style="text-align: center;">dnia am of</div> <div style="text-align: center; font-size: large;">09 OTT 2018</div> <div style="text-align: center; font-size: large;">"Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità"</div> Podpis i stempel przewoźnika Unterschrift und Stempel des Frachtführers Signature and stamp of the consignee																																			

1 W przypadku przewozu towarów niebezpiecznych, zgodnie z ewentualnego posiadacza załączniczek, należy podać w osobnym miejscu: klasę, liczbę oraz w danym przypadku litery.
 2 Bei gefährlichen Gütern ist, falls der eventuellen Besondereintragung, auf der letzten Seite der Rubrik anzugeben: die Klasse, die Ziffer sowie gegebenenfalls die Buchstaben.
 3 In case of dangerous goods shipment, besides the special certification the last line of the column the particulars of the class, the number and the letter, if any.